



Rada
Európskej únie

V Bruseli 20. decembra 2017
(OR. en)

15891/17

**Medziinštitucionálny spis:
2016/0375 (COD)**

**ENER 521
CLIMA 356
CODEC 2113**

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	15235/17 ENER 485 CLIMA 334 CODEC 1968
Č. dok. Kom.:	15090/17 ENER 412 CLIMA 167 IA 123 CODEC 1788 REV 1
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o riadení energetickej únie, ktorým sa mení smernica 94/22/ES, smernica 98/70/ES, smernica 2009/31/ES, nariadenie (ES) č. 663/2009, nariadenie (ES) č. 715/2009, smernica 2009/73/ES, smernica Rady 2009/119/ES, smernica 2010/31/EÚ, smernica 2012/27/EÚ, smernica 2013/30/EÚ a smernica Rady (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 525/2013 – výsledok rokovania na zasadnutí Rady TTE (energetika) 18. decembra 2017

Rada TTE (energetika) sa na zasadnutí 18. decembra 2017 dohodla na všeobecnom smerovaní k uvedenému návrhu na základe dokumentu 15235/17, pričom doplnila zmeny uvedené v prílohe.

Pozn.: Zmeny v porovnaní s dokumentom 15235/17 sú vyznačené podčiarknutým tučným písmom zvýrazneným sivou farbou.

– Na strane 20 by odôvodnenie 35 malo znieť takto:

„(35) Ak by ambícia integrovaných národných plánov v oblasti energetiky a klímy alebo ich aktualizácií nepostačovala na kolektívne dosiahnutie zámerov energetickej únie, a to v prvom období, najmä pokiaľ ide o ciele v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov a energetickej efektívnosti do roku 2030, Komisia by mala prijať opatrenia na úrovni Únie, aby sa zabezpečilo kolektívne dosiahnutie týchto zámerov a cieľov (čím by preklenula akékoľvek „rozdiely v ambíciách“). Ak by pokrok Únie pri dosahovaní týchto zámerov a cieľov nepostačoval na ich splnenie, Komisia by mala okrem vydania odporúčaní [] **navrhnúť opatrenia a využiť príslušné právomoci** na úrovni Únie alebo by členské štáty mali prijať ďalšie opatrenia, aby sa zabezpečilo dosiahnutie týchto zámerov a cieľov (čím by sa preklenuli akékoľvek „rozdiely v splnení zámerov a cieľov“). Takéto opatrenia by mali zohľadňovať včasné ambiciózne príspevky členských štátov k cieľu [] v oblasti [] energetickej efektívnosti do roku 2030 pri vynakladaní spoločného úsilia na kolektívne dosiahnutie cieľa. **Takéto opatrenia by mali zohľadňovať aj včasné úsilie, ktoré členské štáty vyvinú pri dosahovaní cieľa v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov na rok 2030 tým, že v roku 2020 alebo skôr dosiahnu podiel energie z obnoviteľných zdrojov, ktorý je vyšší než ich národný záväzný cieľ, alebo ak urobia včasný pokrok v období 2005 až 2020 alebo vo vykonávaní svojich príspevkov k záväznému cieľu Únie, ktorým je dosiahnuť, aby podiel energie z obnoviteľných zdrojov tvoril v roku 2030 aspoň 27 %.** V oblasti energie z obnoviteľných zdrojov môžu takéto opatrenia zahŕňať aj **dobrovoľné** finančné príspevky členských štátov do **mechanizmu** financovania, ktorý riadi Komisia a ktorý by sa používal na prispievanie k **nákladovo najefektívnejším** projektom v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov v celej Únii, čím by sa členským štátom umožnilo prispieť k dosiahnutiu cieľa EÚ pri najnižších možných nákladoch. []. V oblasti energetickej efektívnosti môžu byť dodatočné opatrenia zamerané najmä na zvýšenie energetickej účinnosti výrobkov a dopravy a energetickej hospodárnosti budov.“

* * *

– Na strane 21 by odôvodnenie 35c malo znieť takto:

(35c) Aby mohli členské štáty a Komisia vykonávať primerané monitorovanie a včas prijať nápravné opatrenia a aby sa zabránilo efektu „parazitovania“, mali by orientačné trajektórie všetkých členských štátov (a v dôsledku toho aj orientačná trajektória Únie) dosiahnuť v rokoch 2023, [] 2025 a 2027 aspoň niektoré minimálne percentuálne podiely celkového nárastu energie z obnoviteľných zdrojov plánovaného na rok 2030, ako sa uvádza v tomto nariadení. Dosiahnutie týchto „referenčných bodov“ v rokoch 2023, [] 2025 a 2027 posúdi Komisia okrem iného na základe integrovaných národných správ členských štátov o pokroku v oblasti energetiky a klímy, ktoré by členské štáty mali predložiť v rokoch 2025, [] 2027 a 2029. Ak sa orientačné referenčné body Únie nedosiahnu, členské štáty, ktoré nedosiahli svoje referenčné body, by mali preklenúť tento rozdiel [] vykonaním dodatočných opatrení [].

– Na strane 35 má článok 4 písm. a) bod 2(i). znieť takto:

„2. vzhľadom na energiu z obnoviteľných zdrojov:

i. na účely dosiahnutia záväzného cieľa Únie, aby podiel energie z obnoviteľných zdrojov predstavoval do roku 2030 aspoň 27 %, ako sa uvádza v článku 3 [prepracovaného znenia smernice 2009/28/ES podľa návrhu COM(2016) 767], príspevok k tomuto cieľu, pokiaľ ide o podiel energie z obnoviteľných zdrojov daného členského štátu na konečnej hrubej spotrebe energie v roku 2030, s **orientačnou [] trajektóriou tohto príspevku od roku 2021. Do roku 2023 dosiahne orientačná trajektória referenčný bod aspoň 24 % [] z celkového nárastu podielu energie z obnoviteľných zdrojov medzi záväzným národným cieľom daného členského štátu na rok 2020 a jeho príspevkom k cieľu na rok 2030. Do roku 2025 dosiahne orientačná trajektória referenčný bod aspoň 40 % z celkového nárastu podielu energie z obnoviteľných zdrojov medzi záväzným národným cieľom daného členského štátu na rok 2020 a jeho príspevkom k cieľu na rok 2030. Do roku 2027 dosiahne orientačná trajektória referenčný bod aspoň 60 % z celkového nárastu podielu energie z obnoviteľných zdrojov medzi záväzným národným cieľom daného členského štátu na rok 2020 a jeho príspevkom k cieľu na rok 2030. Do roku 2030 dosiahne orientačná trajektória aspoň plánovaný príspevok členského štátu. Ak členský štát očakáva, že prekročí svoj záväzný národný cieľ na rok 2020, môže jeho orientačná trajektória začínať na úrovni, ktorej dosiahnutie sa predpokladá. Orientačné trajektórie členských štátov spolu dosiahnu referenčné body Únie v rokoch 2023, [] 2025 a 2027, ako aj záväzný cieľ Únie, ktorým je dosiahnuť, aby podiel energie z obnoviteľných zdrojov tvoril v roku 2030 aspoň 27 %. Členský štát môže nezávisle od svojho príspevku k cieľu Únie a svojej orientačnej trajektórie na účely tohto nariadenia uviesť vyššie ambície na účely vnútroštátnej politiky;“**

- Na strane 37 má článok 4 písm. d) znieť takto:

d) pokiaľ ide o rozmer „vnútorný trh s energiou“:

- miera prepojenosti elektrických sietí, ktorú sa členské štáty usilujú dosiahnuť v roku 2030 so zreteľom na cieľ do roku 2030 týkajúci sa prepojenia elektrických sietí na úrovni aspoň 15 %, so stratégiou, v rámci ktorej bude úroveň počínajúc od roku 2021 stanovená v úzkej spolupráci s dotknutými členskými štátmi, a to pri zohľadnení ukazovateľov naliehavosti potrebných opatrení []:

(1) Cenový rozdiel na veľkoobchodnom trhu presahujúci orientačnú prahovú hodnotu 2 EUR/MWh medzi členskými štátmi, regiónmi alebo ponukovými oblasťami;

(2) Nominálna prenosová kapacita prepojovacích vedení maximálne do 30 % ich špičkového odberu;

(3) Nominálna prenosová kapacita prepojovacích vedení maximálne do 30 % inštalovanej výroby energie z obnoviteľných zdrojov;

V súvislosti s každým novým prepojovacím vedením sa musí vykonať sociálno-ekonomická a environmentálna analýza nákladov a prínosov, pričom sa prepojovacie vedenie zrealizuje len vtedy, ak jeho potenciálne prínosy prevažujú nad nákladmi.

- Na strane 43 má článok 9 ods. 2 písm. a) znieť takto:

„a) úroveň ambície zámerov, cieľov a príspevkov na kolektívne dosiahnutie zámerov energetickej únie, a najmä cieľov Únie v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov, [] energetickej efektívnosti a **prepojenia elektrických sietí do roku 2030; Komisia pritom náležite zohľadní relevantné okolnosti ovplyvňujúce využívanie energie z obnoviteľných zdrojov, ktoré uviedol dotknutý členský štát, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 písm. d), a okolnosti ovplyvňujúce spotrebu primárnej a koncovej energie, ktoré uviedol dotknutý členský štát, ako sa uvádza v článku 6 ods. 2, ako aj ukazovatele naliehavosti potrebných opatrení, ako sa uvádza v článku 4 písm. d);“**

- Na strane 45 sa má v článku 11 doplniť nový odsek 5a:

„5a. Pokiaľ sa uplatňujú ustanovenia smernice 2001/42/ES, cezhraničné konzultácie o návrhu uskutočnené v súlade s článkom 7 uvedenej smernice sa považujú za dostatočné aj z hľadiska splnenia povinností v oblasti regionálnej spolupráce podľa tohto nariadenia za predpokladu, že sú splnené aj požiadavky tohto článku.“

- Na strane 59 má článok 21 ods. 1 písm. a) znieť takto:

„a) miera prepojenia elektrických sietí, ktorú sa členské štáty usilujú dosiahnuť v roku 2030 vo vzťahu k cieľu týkajúcemu sa prepojenia elektrických sietí na úrovni 15 % **a k ukazovateľom stanoveným v článku 4 písm. d), a opatrenia na vykonávanie plánu na dosiahnutie uvedenej úrovne vrátane opatrení týkajúcich sa udeľovania povolení a osobitných opatrení na poskytovanie finančnej podpory a tam, kde je to uplatniteľné, vrátane podpory zo zdrojov Únie a využívania fondov Únie bez toho, aby boli dotknuté články 107 a 108 ZFEÚ.**“

- Na strane 67 má článok 25 ods. 2 písm. a) znieť takto:

„2. V oblasti energie z obnoviteľných zdrojov Komisia v rámci svojho posúdenia uvedeného v odseku 1 posúdi pokrok pri dosahovaní podielu energie z obnoviteľných zdrojov na hrubej konečnej spotrebe Únie na základe **orientačnej [] trajektórie, ktorá sa začína na 20 % v roku 2020, dosahuje referenčné body aspoň 24 % [] v roku 2023, [] 40% v roku 2025 a 60 % v roku 2027** z celkového nárastu podielu energie z obnoviteľných zdrojov medzi cieľom Únie v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov na rok 2020 a cieľom Únie v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov na rok 2030, a v roku 2030 dosahuje cieľ Únie v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov na rok 2030, ktorým je podiel vo výške aspoň 27 % [].“

- Na strane 69 má článok 27 ods. 1 prvý pododsek znieť takto:

„1. Ak Komisia na základe svojho posúdenia návrhov integrovaných národných plánov v oblasti energetiky a klímy podľa článku 9 alebo svojho posúdenia návrhov aktualizácií konečných plánov podľa článku 13 dospeje k záveru, že ciele, zámery a príspevky členských štátov nie sú dostatočné na kolektívne dosiahnutie zámerov energetickej únie a najmä v prvom desaťročnom období, pokiaľ ide o záväzný cieľ Únie v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov na rok 2030, môže vydat' nekvantitatívne odporúčania, ktorými vyzve [] členské štáty, ktorých príspevky považuje za nedostatočné, aby zvýšili ambície stanovené v ich návrhoch integrovaných národných plánov v oblasti energetiky a klímy a v ich návrhoch aktualizácií s cieľom zabezpečiť dostatočnú úroveň kolektívnej ambície.“

- Na strane 72 má článok 27 ods. 4 prvý pododsek znieť takto:

„4. Ak v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov [] Komisia dospeje na základe svojho posúdenia vykonaného do roku 2025, [] 2027 a 2029 podľa článku 25 ods. 1 a ods. 2 [] k záveru, že referenčné body [] orientačnej trajektórie Únie uvedené v článku 25 ods. 2 [] neboli v roku 2023, [] 2025 a 2027 kolektívne splnené, členské štáty, [] ktoré v roku 2023, [] 2025 alebo 2027 [] nedosiahli svoje národné referenčné body uvedené v článku 4 písm. a) bode 2(i), do roku 2026, [] 2028 a 2030 zabezpečia, aby sa [] rozdiel oproti orientačnej trajektórii Únie v roku 2023, [] 2025 alebo 2027 [] preklenul [] [] prostredníctvom vykonávania dodatočných opatrení [] , ako napríklad:“

– Na strane 73 má článok 27 ods. 4a prvý a posledný pododsek znieť takto:

„4a. Od 1. januára 2021 nesmie byť podiel energie z obnoviteľných zdrojov na hrubej konečnej spotrebe energie každého členského štátu nižší, ako je základný podiel [], ktorý sa rovná jeho povinnému národnému celkovému cieľu v oblasti podielu energie z obnoviteľných zdrojov v roku 2020 stanovenému v článku 3 ods. 3 [prepracovaného znenia smernice 2009/28/ES podľa návrhu COM(2016) 767]. Ak členský štát nedodrží svoj základný podiel, čo sa preukáže meraním počas obdobia jedného roka, dotknutý členský štát v priebehu jedného roka prijme dodatočné opatrenia, ako napríklad tie, ktoré sú uvedené v odseku 4 písm. a) až d), ktoré budú dostatočné na preklopenie tohto rozdielu v priebehu dvoch rokov.“

(.....)

Mechanizmus financovania uvedený v odseku 4 písm. c) tohto článku ponúka prostredníctvom verejnej súťaže podporu pre nové projekty v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov v Únii alebo projekty s Úniou spojené. Takéto projekty musia byť v súlade s príslušným právom platným v hostiteľskom členskom štáte. Členské štáty si ponechajú právo rozhodnúť, či a za akých podmienok umožnia zariadeniam nachádzajúcim sa na ich území získať podporu z mechanizmu financovania. Podpora sa môže poskytovať aj vo forme prémie vyplácanej nad rámec trhových cien a prideluje sa projektom s najnižšími nákladmi, alebo ktoré sa uchádzajú o najnižšiu prémie. Každý rok sa energia z obnoviteľných zdrojov vyrobená v zariadeniach financovaných mechanizmom financovania štatisticky pridelí zúčastneným členským štátom, pričom sa zohľadní ich relatívny finančný príspevok.

* * *

- Na strane 75 sa má v článku 27 doplniť nový odsek 6:

6. Ak v oblasti prepojenia Komisia dospeje na základe svojho posúdenia podľa článku 25 ods. 1 a ods. 4 v roku 2025 k záveru, že dosiahnutý pokrok nie je dostatočný, bude s dotknutými členskými štátmi spolupracovať do roku 2026 s cieľom riešiť okolnosti, ktorým čelia.
